

Naji Hakim

# Esquisses Persanes

Persian Sketches · Persische Skizzen

(2012)

pour Piano  
for Piano  
für Klavier

ED 21567

ISMN 979-0-001-19142-5

PREVIEW  
Low Resolution

First Performance

9 December

Shepherd

Uncan Hall,

Music, Houston

T.

singer, piano

# Avant-propos

Ces *Esquisses Persanes* résultent d'une commande de mon ami, le Prof. Marc Robert, pour honorer la mémoire de son épouse, Dr. Behnaz Payandeh. Elles consistent en deux mouvements, *Niya Yesh* (gnose) et *Raqs* (danse), bâtis exclusivement sur l'échelle persane DO, REb, MI, FA, SOLb, LAB, SI et ses douze transpositions.

Les mélismes à deux voix de *Niya Yesh* figurent la révélation de la connaissance divine et la connaissance de soi. Les périodes mélodiques se développent selon un principe de variation. *Raqs* est un rondo-toccata jubilatoire avec un épisode ornemental inspiré par le negro spiritual « Nobody knows the trouble I've seen ».

Preface

These *Esquisses Persanes* (Persian Sketches) were commissioned by my friend, Prof. Marc Robert, in memory of his wife, Dr. Behnaz Payandeh. They consist of two movements, *Niya Yesh* (gnosis) and *Raqs* (Dance), built exclusively on the Persian scale DO, RE, F, Gb, Ab, B and its twelve transpositions.

The two part melismas in *Niya Yesh* symbolize the revelation of divine knowledge through self knowledge. The melodic periods are developed according to the principle of variation. *Raqs* is a joyous rondo toccata with an ornamental episode inspired by the negro spiritual "Nobody knows the trouble I've seen".

Vorwort

Die beiden *Esquisses Persanes* (Persische Skizzen) sind eine Auftragskomposition für meinen Freund Prof. Marc Robert, komponiert zum Andenken an seine Frau Dr. Behnaz Payandeh. Sie bestehen aus den beiden Sätzen *Niya Yesh* (gnosis) und *Raqs* (Tanz), die vollständig aus der persischen Tetrachord e, des, e, f, ges, as, h und ihren zwölf Transpositionsmöglichkeiten gebaut

Das zweisummige *niyeisma* in *Niya Yesh* symbolisiert die Offenbarung des göttlichen Bewusstseins im persönlichen Bewusstsein. *Raqs* ist eine freudige Toccata in Rondoform, mit einer ausgezeigten Episode (Moderato), die vom Spiritual „Nobody knows the trouble I've seen“ inspiriert ist.

**PREVIEW**  
Low Resolution

In memoriam Dr. Behnaz Payandeh  
Esquisses Persanes

Niya Yesh

Naji Hakim

Andante (♩ = 76)

*ritenuto*

*a tempo*

Piano

The image displays a musical score for piano, consisting of three systems of staves. The first system includes a grand staff with a treble clef and a bass clef, both in 4/4 time. The tempo is marked 'Andante (♩ = 76)'. The first two measures are marked 'p' (piano). The third measure is marked 'ritenuto' and the fourth 'a tempo'. The second system continues the piece with a treble clef and a bass clef. The third system features a treble clef and a bass clef, with a large '3' indicating a triplet in the treble staff. A large, semi-transparent watermark reading 'PREVIEW Low Resolution' is oriented diagonally across the entire page.

30

37

45

52

*mf*

55 318

62

*mf*

*p*

62 63 64 65 66 67 68 69

70

*mf*

*p*

70 71 72 73 74 75 76

77

*mf*

*p*

77 78 79 80 81 82 83

84

*mf*

*p*

84 85 86 87 88 89 90

*ritenuto* *a tempo* *ritenuto* *a tempo*

*p* *p* *p* *mf*

*p*

91 92 93 94 95 96

98

red. red. red. red. red. red.

106

red. red. \* red. red. \*

114

red. red. red. red. \* red. red. red.

*p*

123

*p* *mf*

red. red. red. red. \* red.

*ritenuto*

*p*

\* red.